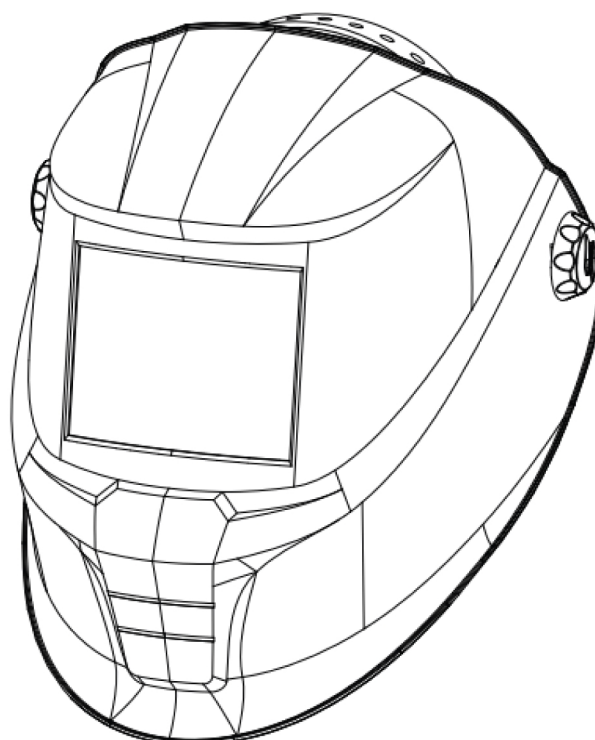


Savage A41

Welding helmet



GB Declaration of Conformity

**SE Försäkran om
överensstämmelse**

DE Konformitätserklärung

FR Déclaration de conformité

ES Declaración de conformidad

GR Δήλωση συμμόρφωσης

IT Dichiarazione di conformità

RO Declarație de Conformitate

PT Declaração de conformidade

SK Vyhlásenie o zhode

NL Conformiteitsverklaring

DK Overensstemmelseserklæring

NO Samsvarserklæring

FI Vaatimustenmukaisuusvakuutus

PL Deklaracja zgodności

HU Megfelelőségi nyilatkozat

CZ Prohlášení o shodě

EE Vastavusdeklaratsioon

LV Atbilstības deklarācija

SI Izjava o skladnosti

LT Atitikties deklaracija

BG Декларация за съответствие

HR Izjava o sukladnosti



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to the Council Directive (EU) 2016/425 entering into force 9 March 2016
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Type of equipment

Welding Helmet

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorized representative established within the EEA

Name, address, and telephone No:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB
Great Britain
Phone: +44 1992 768515

The following harmonized standard in force within the EEA has been used in the design:

EN ISO 16321-1:2022 Eye and face protection for occupational use. Part 1: General requirements
EN ISO 16321-2:2021 Eye and face protection for occupational use. Part 2: Additional requirements for protectors used during welding and related techniques

EU Type Examination Certificate and Test Certificates issued by:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstrasse 56 12103
Berlin, Germany
Notified body: 0196
performed and issued the EU type-examination certificate

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date

Signature

Position

A handwritten signature in black ink, appearing to read "P. Burchfield", written over a horizontal line.

2024-10-22

Peter Burchfield

General Manager /
Equipment Solutions

CE 2024

1 DECLARATION OF CONFORMITY TRANSLATIONS

English - Original

EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to the Council Directive (EU) 2016/425 entering into force 9 March 2016

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Type of equipment

Welding Helmet

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorized representative established within the EEA

Name, address and telephone No:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Phone: +44 1992 768515

The following harmonized standard in force within the EEA has been used in the design:

EN ISO 16321-1:2022 Eye and face protection for occupational use. Part 1: General requirements

EN ISO 16321-2:2021 Eye and face protection for occupational use. Part 2: Additional requirements for protectors used during welding and related techniques

EC Type Examination Certificate and Test Certificates issued by:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Germany

Notified body: 0196

performed and issued the EU type-examination certificate

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date	Signature	Position
2024-10-22	Peter Burchfield	General manager, Equipment Solutions



1 ÖVERSÄTTNINGAR AV FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Svenska - Översättning av original

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Enligt EU-rådets direktiv 2016/425 som trädde i kraft den 9 mars 2016

Den här försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

Typ av utrustning

Svetshjälm

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 gul 0700 504 101

Varunamn eller varumärke

ESAB

Tillverkaren eller tillverkarens representant inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet

Namn, adress och telefonnummer:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Tel: +44 1992 768515

Följande harmoniserade standarder som gäller inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet har använts vid utformningen:

EN ISO 16321-1:2022 Skydd för ögon och ansikte för yrkesmässig användning. Del 1: Allmänna krav

EN ISO 16321-2:2021 Skydd för ögon och ansikte för yrkesmässig användning. Del 2: Ytterligare krav för skydd som används vid svetsning och relaterade tekniker

EG-typintyg och -testintyg har utfärdats av:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Tyskland

Anmält organ: 0196

utfört EU-typkontroll och utfärdat EU-typintyg

Genom att underteckna det här dokumentet intygar undertecknaren i egenskap av tillverkare eller tillverkarens representant att utrustningen uppfyller de säkerhetskrav som är angivna ovan.

DATUM

Signatur

Titel

Genom att underteckna det här dokumentet intygar undertecknaren i egenskap av tillverkare eller tillverkarens representant att utrustningen uppfyller de säkerhetskrav som är angivna ovan.

2024-10-22

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 ÜBERSETZUNGEN KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Deutsch - Übersetzung des Originals

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Gemäß der EU-Verordnung 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates, die am 9. März 2016 in Kraft trat

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Ausrüstungstyp

Schweißhelm

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Markenname oder Marke

ESAB

Hersteller oder sein im europäischen Wirtschaftsraum zuständiger Vertreter mit entsprechenden Berechtigungen

Name, Adresse und Telefonnr.:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Großbritannien

Telefon: +44 1992 768515

Die folgende im europäischen Wirtschaftsraum geltende harmonisierte Norm wurde im Design verwendet:

EN ISO 16321-1:2022 Augen- und Gesichtsschutz für berufliche Anwendungen Teil 1: Allgemeine Anforderungen

EN ISO 16321-2:2021 Augen- und Gesichtsschutz für berufliche Anwendungen Teil 2: Zusätzliche Anforderungen an Schutzgeräte, die während des Schweißens und verwandten Verfahren verwendet werden.

Zertifikat für EG-Baumusterungsprüfung und Testzertifikate ausgestellt von:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstraße 56, 12103

Berlin, Deutschland

Akkreditierte Stelle: 0196

übernahm die Durchführung und Ausstellung der EU-Baumusterprüfbescheinigung

Mit der Unterzeichnung dieses Dokuments erklärt der Unterzeichner als Hersteller oder Bevollmächtigter des Herstellers, dass das betreffende Gerät den oben genannten Sicherheitsanforderungen entspricht.

DATUM

Unterschrift

Position

Mit der Unterzeichnung dieses Dokuments erklärt der Unterzeichner als Hersteller oder Bevollmächtigter des Herstellers, dass das betreffende Gerät den oben genannten Sicherheitsanforderungen entspricht.

22.10.2024

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 TRADUCTIONS DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Français - Traduction de l'original

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Conformément à la directive du Conseil (UE) 2016/425, entrée en vigueur le 9 mars 2016

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Type d'appareil

Masque de soudeur

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 jaune 0700 504 101

Nom commercial ou marque

ESAB

Le fabricant ou son représentant autorisé établi au sein de l'EEA

Nom, adresse et n° de téléphone :

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Tél. : +44 1992 768515

La norme harmonisée suivante, en vigueur au sein de l'EEA, a été utilisée lors de la conception :

EN ISO 16321-1:2022 Protection des yeux et du visage à usage professionnel. Partie 1 : Exigences générales

EN ISO 16321-2:2021 Protection des yeux et du visage à usage professionnel. Partie 2 : Exigences supplémentaires pour les protecteurs des yeux et du visage utilisés au cours d'opérations de soudage et de techniques connexes

Certificat d'examen CE de type et certificats de test délivrés par :

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Allemagne

Organisme notifié : 0196

a effectué et délivré le certificat d'examen UE de type

En signant ce document, le signataire déclare en tant que fabricant, ou représentant autorisé par le fabricant, que le matériel en question est conforme aux exigences de sécurité mentionnées ci-dessus.

Date

Signature

Position

En signant ce document, le signataire déclare en tant que fabricant, ou représentant autorisé par le fabricant, que le matériel en question est conforme aux exigences de sécurité mentionnées ci-dessus.

22/10/2024

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 TRADUCCIONES DE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Español - Traducción del original

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Según la Directiva del Consejo (UE) 2016/425 que entró en vigor el 9 de marzo de 2016
Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Tipo de equipo

Casco para soldadura

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 amarillo 0700 504 101

Nombre de marca o marca comercial

ESAB

Fabricante o su representante autorizado establecido en la EEA

Nombre, dirección y número de teléfono:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Teléfono: +44 1992 768515

Las siguientes normas armonizadas en vigor en la EEA se han aplicado en el diseño:

EN ISO 16321-1:2022 sobre protección ocular y facial para uso profesional. Parte 1:
Requisitos generales

EN ISO 16321-2:2021 sobre protección ocular y facial para uso profesional. Parte 2:
Requisitos adicionales para las protecciones utilizadas durante la soldadura y técnicas relacionadas

Certificado de examen tipo CE y certificados de pruebas emitidos por:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlín, Alemania

Organismo notificado: 0196

ha realizado y emitido el certificado de examen de tipo de la UE

Mediante la firma de este documento, el abajo firmante declara como fabricante, o representante autorizado del fabricante, que el equipo en cuestión cumple con los requisitos de seguridad mencionados anteriormente.

Fecha

Firma

Position

Mediante la firma de este documento, el abajo firmante declara como fabricante, o representante autorizado del fabricante, que el equipo en cuestión cumple con los requisitos de seguridad mencionados anteriormente.

22/10/2024

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Ελληνικά - Μετάφραση του πρωτοτύπου

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Σύμφωνα με την Οδηγία (ΕΕ) 2016/425 του Συμβουλίου που τίθεται σε ισχύ την 9η Μαρτίου 2016

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Τύπος εξοπλισμού

Μάσκα συγκόλλησης

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Εμπορική ονομασία ή εμπορικό σήμα

ESAB

Κατασκευαστής ή εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του εντός του ΕΟΧ

Όνομα/επωνυμία, διεύθυνση και αρ. τηλεφώνου:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Τηλ.: +44 1992 768515

Το ακόλουθο εναρμονισμένο πρότυπο ισχύει εντός του ΕΟΧ και έχει χρησιμοποιηθεί κατά τη σχεδίαση:

EN ISO 16321-1:2022 Προστασία ματιών και προσώπου για επαγγελματική χρήση. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

EN ISO 16321-2:2021 Προστασία ματιών και προσώπου για επαγγελματική χρήση. Μέρος 2: Πρόσθετες απαιτήσεις για προστατευτικά που χρησιμοποιούνται κατά τη συγκόλληση και τις σχετικές τεχνικές

Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ και πιστοποιητικά δοκιμής που εκδίδονται από:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Βερολίνο, Γερμανία

Κοινοποιημένος οργανισμός: 0196

Πραγματοποιήθηκε και εκδόθηκε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ

Με την υπογραφή του παρόντος εγγράφου, ο υπογράφων δηλώνει, ως κατασκευαστής ή ως εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή, ότι ο εν λόγω εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις προαναφερόμενες απαιτήσεις ασφαλείας.

Ημερομηνία

Υπογραφή

Θέση

Με την υπογραφή του παρόντος εγγράφου, ο υπογράφων δηλώνει, ως κατασκευαστής ή ως εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή, ότι ο εν λόγω εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις προαναφερόμενες απαιτήσεις ασφαλείας.

2024-10-22

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 TRADUZIONI DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Italiano - Traduzione del testo originale

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

In base alla direttiva del Consiglio (UE) 2016/425 entrata in vigore il 9 marzo 2016

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

Tipo di apparecchio

Maschera per saldatura

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 giallo 0700 504 101

Nome commerciale o marchio commerciale

ESAB

Il produttore o il suo rappresentante autorizzato con sede nell'EEA

Nome, indirizzo e n. di telefono:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, Londra, WC1V 7PB

Gran Bretagna

Telefono: +44 1992 768515

Per il design è stato utilizzato il seguente standard armonizzato in vigore nell'EEA:

EN ISO 16321-1:2022 Protezione di occhi e volto per uso professionale. Parte 1: requisiti generali

EN ISO 16321-2:2021 Protezione di occhi e volto per uso professionale. Parte 2: requisiti aggiuntivi per le protezioni utilizzate durante la saldatura e le tecniche correlate

Certificato esame CE del tipo e certificati di test emessi da:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Germania

L'organismo notificato 0196

ha eseguito e rilasciato il certificato esame UE del tipo

Firmando il presente documento, il sottoscritto dichiara, in qualità di produttore o di rappresentante autorizzato del produttore, che l'apparecchio in questione è conforme ai requisiti di sicurezza sopra indicati.

DATA

Firma

Posizione:

Firmando il presente documento, il sottoscritto dichiara, in qualità di produttore o di rappresentante autorizzato del produttore, che l'apparecchio in questione è conforme ai requisiti di sicurezza sopra indicati.

2024-10-22

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 TRADUCERI ALE DECLARAȚIEI DE CONFORMITATE

Română - Traducerea documentului original

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

În conformitate cu Directiva (UE) 2016/425 a Consiliului, care intră în vigoare la 9 martie 2016

Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Tipul echipamentului

Cască de sudură

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Nume marcă sau trademark

ESAB

Producătorul sau reprezentantul autorizat al acestuia cu sediu în SEE

Numele, adresa și nr. de telefon:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Telefon: +44 1992 768515

Următorul standard armonizat, în vigoare în cadrul SEE, a fost utilizat pentru proiectare:

EN ISO 16321-1:2022 Protecție pentru ochi și față pentru uz ocupațional. Partea 1: Cerințe generale

EN ISO 16321-2:2021 Protecție pentru ochi și față pentru uz ocupațional. Partea 2: Cerințe suplimentare pentru protectoarele utilizate în timpul sudării și tehnicilor aferente

Certificat de examinare tip CE și certificate de testare eliberate de:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Germania

Organismul notificat: 0196

a efectuat și a eliberat certificatul de examinare tip UE

Prin semnarea acestui document, subsemnatul, în calitate de producător sau de reprezentant autorizat al producătorului, declară că echipamentul în cauză respectă cerințele de siguranță menționate mai sus.

Date

Semnătura

Funcția

Prin semnarea acestui document, subsemnatul, în calitate de producător sau de reprezentant autorizat al producătorului, declară că echipamentul în cauză respectă cerințele de siguranță menționate mai sus.

2024-10-22

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 TRADUÇÕES DA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Português - tradução do original

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Em conformidade com a Diretiva (UE) 2016/425 do Conselho que entrou em vigor a 9 de março de 2016

A presente Declaração de Conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Tipo de equipamento

Capacete de soldadura

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 amarelo 0700 504 101

Marca ou marca comercial

ESAB

Fabricante ou respetivo representante autorizado estabelecido no EEE

Nome, endereço e n.º de telefone:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Grã-Bretanha

Telefone: +44 1992 768515

A seguinte norma harmonizada, em vigor no EEE, foi utilizada no design:

EN ISO 16321-1:2022 Proteção ocular e facial para utilização profissional. Parte 1:
Requisitos gerais

EN ISO 16321-2:2021 Proteção ocular e facial para utilização profissional. Parte 2:
Requisitos adicionais para protetores utilizados durante processos de soldadura e técnicas relacionadas

Certificado de exame do tipo EC e certificados de teste emitidos por:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlim, Alemanha

Organismo notificado: 0196

certificado de exame do tipo UE realizado e emitido

Ao assinar o presente documento, o assinante declara, enquanto fabricante ou representante autorizado, que o equipamento em questão se encontra em conformidade com os requisitos de segurança supramencionados.

Data

Assinatura

Cargo

Ao assinar o presente documento, o assinante declara, enquanto fabricante ou representante autorizado, que o equipamento em questão se encontra em conformidade com os requisitos de segurança supramencionados.

22-10-2024

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions



1 PREKLADY VYHLÁSENIA O ZHODE

Slovenčina - Preklad originálneho textu

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Podľa smernice Rady (EÚ) 2016/425, ktorá nadobudla účinnosť 9. marca 2016

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Typ zariadenia

Zváračská kukla

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 žltá 0700 504 101

Obchodný názov alebo ochranná známka

ESAB

Výrobca alebo jeho autorizovaný zástupca ustanovený v rámci EHP

Názov, adresa a telefónne číslo:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Telefón: +44 1992 768515

Pri návrhu boli použité nasledujúce harmonizované normy platné v rámci EHP:

EN ISO 16321-1:2022 Ochrana očí a tváre na pracovné použitie. Časť 1: Všeobecné požiadavky

EN ISO 16321-2:2021 Ochrana očí a tváre na pracovné použitie. Časť 2: Ďalšie požiadavky na ochranné prostriedky používané pri zváraní a súvisiacich technikách

Certifikát o typovej skúške ES a certifikáty o skúške vydal orgán:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Nemecko

Číslo notifikovaného orgánu: 0196

vykonané a vydané osvedčenie o typovej skúške EÚ

Podpísaním tohto dokumentu nižšie podpísaný výrobca alebo autorizovaný zástupca výrobcu vyhlasuje, že príslušné zariadenie spĺňa hore uvedené bezpečnostné požiadavky.

Date

Podpis

Pozícia

22. 10. 2024

Peter Burchfield

General manager, Equipment Solutions



1 VERTALINGEN CONFORMITEITSVERKLARING

Nederlands - Vertaling van het origineel

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Overeenkomstig Richtlijn (EU) 2016/425 van de Raad die op 9 maart 2016 van kracht is geworden

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Type apparatuur

Lashelm

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Merksnaam of handelsmerk

ESAB

Fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger, gevestigd binnen de EER

Naam, adres en telefoonnummer:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Groot-Brittannië

Telefoon: +44 1992 768515

De onderstaande in de EER van kracht zijnde geharmoniseerde norm is toegepast bij het ontwerp:

EN ISO 16321-1:2022 Oog- en gelaatsbescherming voor beroepsmatig gebruik. Deel 1: Algemene eisen

EN ISO 16321-2:2021 Oog- en gelaatsbescherming voor beroepsmatig gebruik. Deel 2: Aanvullende eisen voor beschermers die worden gebruikt tijdens het lassen en aanverwante technieken

EG-typeonderzoekscertificaat en testcertificaten afgegeven door:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlijn, Duitsland

Aangemelde instantie: 0196

heeft het EU-typeonderzoekscertificaat uitgevoerd en afgegeven

Door ondertekening van dit document verklaart ondergetekende als fabrikant of door de fabrikant gemachtigde vertegenwoordiger dat de desbetreffende apparatuur voldoet aan de hierboven genoemde veiligheidsvereisten.

Datum

Handtekening

Functie

Door ondertekening van dit document verklaart ondergetekende als fabrikant of door de fabrikant gemachtigde vertegenwoordiger dat de desbetreffende apparatuur voldoet aan de hierboven genoemde veiligheidsvereisten.

2024-10-22

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 OVERSÆTTELSER AF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Dansk - Oversættelse af original

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

I henhold til Rådets direktiv (EU) 2016/425, som trådte i kraft den 9. marts 2016

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på producentens eget ansvar.

Type af udstyr

Svejseshjelm

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Mærkenavn eller varemærke

ESAB

Producentens eller dennes etablerede og bemyndigede repræsentant i EØS

Navn, adresse og telefonnr.:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Storbritannien

Telefon: +44 1992 768515

Følgende harmoniserede standarder, der er i kraft inden for EØS, er blevet anvendt i designet:

EN ISO 16321-1:2022 øjen- og ansigtsbeskyttelse til erhvervsmæssig brug. Del 1:
Generelle krav

EN ISO 16321-2:2021 øjen- og ansigtsbeskyttelse til erhvervsmæssig brug. Del 2:
Yderligere krav til beskyttelse, der anvendes under svejsning og dertil knyttede teknikker

EF-typeafprøvningsattest og afprøvningsattest udstedt af:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Tyskland

Bemyndiget organ: 0196

udførte og udstedte EU-typeafprøvningsattesten

Ved underskrift af dette dokument erklærer undertegnede som producent eller dennes autoriserede repræsentant, at det pågældende udstyr opfylder de sikkerhedskrav, der er angivet ovenfor.

Dato

Underskrift

Stilling

Ved underskrift af dette dokument erklærer undertegnede som producent eller dennes autoriserede repræsentant, at det pågældende udstyr opfylder de sikkerhedskrav, der er angivet ovenfor.

22-10-2024

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 OVERSETTELSER AV SAMSVARERKLÆRING

Norsk – oversettelse av original

EU-SAMSVARERKLÆRING

I henhold til rådsdirektiv (EU) 2016/425 som trådte i kraft 9.mars 2016

Denne samsvarerklæringen er utstedt under produsentens eneansvar.

Utstyrstype

sveisehjelm

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 gul 0700 504 101

Merkenavn eller varemerke

ESAB

Produsent eller dennes autoriserte representant etablert innen EØS

Navn, adresse og telefonnr.:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Tlf: +44 1992 768515

Den følgende harmoniserte standarden i kraft innen EØS er brukt i designen:

EN ISO 16321-1:2022 Øye- og ansiktsbeskyttelse til yrkesbruk – Del 1: Generelle krav
EN ISO 16321-2:2021 Øye- og ansiktsbeskyttelse til yrkesbruk – Del 2: Tilleggskrav for beskyttelse som brukes ved sveising og beslektede teknikker

EF-typeundersøkelsessertifikat og testsertifikater utstedt av:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstraße 56 12103

Berlin, Tyskland

Kontrollorgan: 0196

utførte og utstedte EU-typeundersøkelsessertifikatet

Ved å signere dette dokumentet erklærer undertegnede som produsent, eller produsentens autoriserte representant, at det aktuelle utstyret overholder sikkerhetskravene oppgitt ovenfor.

Dato	Underskrift	Stilling
2024-10-22	Peter Burchfield	General manager, Equipment Solutions

 2024

1 KÄÄNNÖSTEN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Suomi – alkuperäistekstin käännös

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

9. maaliskuuta 2016 voimaan tulleen neuvoston direktiivin (EU) 2016/425 mukaisesti
Vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Laitteistotyyppi

hitsauskypärä

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Kauppanimi tai tavaramerkki

ESAB

Valmistaja tai valtuutettu edustaja Euroopan talousalueella

Nimi, osoite ja puhelinnumero:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB
Great Britain

Puhelinnumero: +44 1992 768515

Seuraavaa Euroopan talousalueella voimassa olevaa harmonisoitua standardia on noudatettu laitteen suunnittelussa:

EN ISO 16321-1:2022 Silmä- ja kasvosuojaus ammattikäytössä. Osa 1: Yleiset vaatimukset

EN ISO 16321-2:2021 Silmä- ja kasvosuojaus ammattikäytössä. Osa 2: Lisävaatimukset suojaimille, joita käytetään hitsaamisen ja siihen liittyvien tekniikoiden aikana

EY-tyyppitarkastustodistuksen ja testisertifikaatit on myöntänyt:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Germany

Ilmoitettu laitos: 0196

on suorittanut ja myöntänyt EU-tyyppitarkastussertifikaatin

Allekirjoittamalla tämän asiakirjan valmistaja tai valmistajan valtuuttama edustaja vakuuttaa, että kyseessä oleva laitteisto noudattaa edellä mainittuja turvallisuusvaatimuksia.

PVM.

Allekirjoitus

Asema

22.10.2024

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Polski - tłumaczenie oryginału

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Zgodne z dyrektywą Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r.

Niniejsza deklaracja zgodności jest wydawana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Typ sprzętu

Kask spawalniczy

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 żółty 0700 504 101

Nazwa marki lub znak handlowy

ESAB

Producent lub jego upoważniony przedstawiciel z siedzibą w EOG

Nazwa, adres i numer telefonu:

ESAB Group (UK) Ltd

322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Wielka Brytania

Telefon: +44 1992 768515

Konstrukcja jest zgodna z normą zharmonizowaną obowiązującą w EOG:

EN ISO 16321-1:2022 Ochrona oczu i twarzy podczas pracy. Część 1: Wymagania ogólne

EN ISO 16321-2:2021 Ochrona oczu i twarzy podczas pracy. Część 2: Dodatkowe wymagania dotyczące zabezpieczeń stosowanych podczas spawania i powiązanych technik

Certyfikat badania typu WE i certyfikaty badań wydane przez:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Niemcy

Jednostka notyfikowana nr: 0196

Przeprowadzono i wydano świadectwo badania typu UE

Podpisując ten dokument, niżej podpisany jako producent lub jego upoważniony przedstawiciel oświadcza, że powyższe urządzenia spełniają wyżej wymienione wymagania w zakresie bezpieczeństwa.

Data

Podpis

Stanowisko

2024-10-22

Peter Burchfield

General manager, Equipment Solutions



1 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSAI

Magyar – Az eredeti fordítása

EURÓPAI UNIÓS MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A 2016. március 9-től hatályos 2016/425 Európai Tanács irányelv értelmében

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett állítják ki.

A készülék típusa

hegesztősisak

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Márkanév vagy védjegy

ESAB

Gyártó vagy a gyártó az EGT-ben meghatalmazott képviselője

Név, cím és telefonszám:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Telefon: +44 1992 768515

A tervezés során a következő EGT-ben hatályos harmonizált szabványt használták:

EN ISO 16321-1:2022 – Munkahelyi szem- és arcvédelem. 1. rész: Általános előírások

EN ISO 16321-2:2021 – Munkahelyi szem- és arcvédelem. 2. rész: A hegesztés során használt védőeszközök és a kapcsolódó technikák kiegészítő követelményei

Az EK-típusvizsgálati tanúsítvány és vizsgálati tanúsítványok kibocsátója:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Németország

Bejelentett szervezet száma: 0196

az EU-típusvizsgálati tanúsítványt elvégezte és kiállította

A dokumentum aláírásával az aláíró mint gyártó vagy mint a gyártó meghatalmazott képviselője kijelenti, hogy a vonatkozó készülék megfelel a fent meghatározott biztonsági követelményeknek.

Dátum

Aláírás

Beosztás

2024. 10. 22.

Peter Burchfield

General manager, Equipment Solutions

 2024

1 PŘEKLADY PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Čeština - překlad originálu

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle směrnice Rady (EU) 2016/425, která platí od 9. března 2016

Toto prohlášení o shodě se vydává na základě výhradní odpovědnosti výrobce.

Typ zařízení

Svářečská přilba

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 žlutá 0700 504 101

Značka nebo obchodní značka

ESAB

Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce v rámci EHP

Jméno, adresa a telefon:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, Londýn, WC1V 7PB

Velká Británie

Telefon +44 1992 768515

Design splňuje následující harmonizované normy platné v rámci EHP:

EN ISO 16321-1:2022 Ochrana očí a obličeje při práci. Část 1: Všeobecné požadavky

EN ISO 16321-2:2021 Ochrana očí a obličeje při práci. Část 2: Další požadavky na ochranné prvky používané při svařování a souvisejících technikách

Certifikát přezkoušení typu ES a osvědčení o zkoušce vydané:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlín, Německo

Notifikovaný orgán: 0196

provedl a vydal certifikát přezkoušení typu EU

Podepsáním tohoto dokumentu podepsaný jako výrobce nebo autorizovaný zástupce výrobce prohlašuje, že toto zařízení splňuje výše uvedené požadavky na bezpečnost.

DATA

Podpis

Poloha

2024-10-22

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 VASTAVUSDEKLARATSIOONI TÕLKED

Eesti – originaaldokumendi tõlge

EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

Vastavalt nõukogu direktiivile (EL) 2016/425, mis jõustus 9. märtsil 2016

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Seadme tüüp

keevitusmask

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Margi nimi ja kaubamärk

ESAB

Tootja või tema EMÜ-s tegutsev volitatud esindaja

Nimi, aadress ja telefoninumber:

ESAB Group (UK) Ltd

322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Tel: +44 1992 768515

Toote väljatöötamisel on järgitud järgmisi EMÜ-s kehtivaid ühtlustatud standardeid:

EN ISO 16321-1:2022 Silmade ja näo kaitsevahendid töökeskkonnas kasutamiseks. Osa 1: Üldnõuded

EN ISO 16321-2:2021 Silmade ja näo kaitsevahendid töökeskkonnas kasutamiseks. Osa 2: Lisanõuded kaitsetele, mida kasutatakse keevitamisel ja sellega seonduvatel töödel

EÜ tüübihindamistunnistus ja katsetunnistused on välja andnud:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berliin, Saksamaa

Teavitatud asutus: 0196

teostas ja väljastas EL tüübihindamistunnistuse

Käesoleva dokumendi allkirjastamisega kinnitab allkirjutanu tootjana või tootja volitatud esindajana, et kõnealused seadmed vastavad eespool esitatud ohutusnõuetele.

Kuupäev

Allkiri

Ametikoht

22.10.2024

Peter Burchfield

General manager, Equipment Solutions

 2024

1 ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS TULKOJUMS

Latviski — oriģināla tulkojums

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar Padomes Direktīvu (ES) 2016/425, kas stājas spēkā 2016. gada 9. martā

Šīs atbilstības deklarācijas izsniegšana ir tikai un vienīgi ražotāja atbildība.

Aprīkojuma veids

metināšanas aizsegmaska

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Zīmols vai prečzīme

ESAB

Ražotājs vai ražotāja pilnvarotais pārstāvis Eiropas Ekonomikas zonā

Nosaukums, adrese un tālruņa numurs:

ESAB Group (UK) Ltd

322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Tālr.: +44 1992 768515

Aprīkojuma izstrādē ir izmantots tālāk minētais saskaņotais standarts, kas ir spēkā EEZ robežās.

EN ISO 16321-1:2022 Profesionāla acu un sejas aizsardzība. 1. daļa. Vispārīgās prasības

EN ISO 16321-2:2021 Profesionāla acu un sejas aizsardzība. 2. daļa. Papildprasības metināšanas un līdzīgu procesu aizsargiem

EK tipa pārbaudes sertifikāts un pārbaudes sertifikāti, ko izsniedz:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlīne, Vācija

Paziņotā struktūra: 0196

veikusi un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu

Parakstot šo dokumentu, apakšā parakstījusies persona kā ražotājs vai ražotāja pilnvarotais pārstāvis apliecina, ka attiecīgā iekārta atbilst iepriekš minētajām drošības prasībām.

Date

Paraksts

Amats

2024-10-22

Peter Burchfield

General manager, Equipment Solutions



1 PREVODI IZJAVE O SKLADNOSTI

Slovenščina – prevod originala

IZJAVA O SKLADNOSTI EU

Skladno z Direktivo Sveta (EU) 2016/425, ki je začela veljati 9. marca 2016

Ta izjava o skladnosti se izda izključno na odgovornost proizvajalca.

Vrsta opreme

Varilna čelada

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

Ime blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke

ESAB

Proizvajalec ali njegov pooblaščen zastopnik s sedežem v EGP

Ime, naslov in telefonska številka:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Velika Britanija

Telefonska številka: +44 1992 768515

Pri načrtovanju je bil upoštevan naslednji harmonizirani standard, ki velja v EGP:

EN ISO 16321-1:2022 Zaščita oči in obraza pri delu. 1. del: splošne zahteve

EN ISO 16321-2:2021 Zaščita oči in obraza pri delu. 2. del: dodatne zahteve za ščitnike, ki se uporabljajo med varjenjem in z njim povezanimi tehnikami

Izdajatelj potrdila o tipskem pregledu ES in potrdila o opravljenih testih:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Nemčija

Priglašeni organ št.: 0196

je opravil in izdal tipske certifikate o EU-pregledu tipa

S podpisom tega dokumenta podpisani, kot proizvajalec ali njegov pooblaščen zastopnik, izjavlja, da je navedena oprema v skladu z zgoraj navedenimi varnostnimi zahtevami.

Date

Podpis

Položaj

22. 10. 2024

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 ATITIKTIES DEKLARACIJOS VERTIMAI

Lietuvių k. – vertimas iš originalo

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Pagal Tarybos direktyvą (ES) 2016/425, įsigaliojusią 2016 m. kovo 9 d.

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.

Įrenginio tipas

suvirintojo šalmas

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

„Savage A41 Yellow“ 0700 504 101

Prekių ženklas arba registruotasis pavadinimas

ESAB

Gamintojas arba jo įgaliotasis atstovas EEA

Pavadinimas, adresas ir telefonas:

ESAB Group (UK) Ltd

322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Tel. +44 1992 768515

Kuriant įrangą vadovautasi šiuo EEE galiojančiu darniuoju standartu:

EN ISO 16321-1:2022. Darbui skirtos akių ir veido apsaugos priemonės. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai

EN ISO 16321-2:2021. Darbui skirtos akių ir veido apsaugos priemonės. 2 dalis.

Papildomieji reikalavimai, keliami suvirinimui ir panašioms procesams skirtiems apsaugams

EC tipo tyrimo sertifikatas ir bandymų sertifikatai, išduoti:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Germany (Vokietija)

Notifikuotoji įstaiga: 0196

atliko ES tipo bandymą ir išdavė sertifikatą

Pasirašydamas šį dokumentą, pasirašantysis, kaip gamintojas arba gamintojo įgaliotasis atstovas, patvirtina, kad minima įranga atitinka aukščiau nurodytus saugos reikalavimus.

Data

Parašas

Pareigos

2024-10-22

Peter Burchfield

General manager, Equipment Solutions



1 ПРЕВОДИ НА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Български език – превод на оригинала

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Съгласно Директива (ЕС) 2016/425 на Съвета, влязла в сила на 9 март 2016 г.

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Вид оборудване

Заваръчен шлем

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 жълт 0700 504 101

Търговска марка или търговска марка

ESAB

Производител или негов упълномощен представител, учреден в рамките на ЕИП

Име, адрес и телефонен номер:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Great Britain

Телефон: +44 1992 768515

При създаването е използван следният хармонизиран стандарт, който е в сила в рамките на ЕИП:

EN ISO 16321-1:2022 Защита на очите и лицето за професионална употреба. Част 1: Общи изисквания

EN ISO 16321-2:2021 Защита на очите и лицето за професионална употреба. Част 2: Допълнителни изисквания за защитни средства, използвани при заваряване и свързаните с него техники

Сертификат за ЕО изследване на типа и сертификати за тестване, издадени от:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Германия

Нотифициран орган: 0196

извършил и издал сертификата за ЕС изследване на типа

Като подписва настоящия документ, долуподписаният декларира в качеството си на производител или упълномощен представител на производителя, че съответното оборудване отговаря на посочените по-горе изисквания за безопасност.

Дата

Подпис

Позиция

Като подписва настоящия документ, долуподписаният декларира в качеството си на производител или упълномощен представител на производителя, че съответното оборудване отговаря на посочените по-горе изисквания за безопасност.

22.10.2024 г.

Peter Burchfield

General manager, Equipment
Solutions

 2024

1 PRIJEVODI IZJAVE O SUKLADNOSTI

Hrvatski - prijevod izvornika

EU izjava o sukladnosti

Sukladno Direktivi vijeća (EU) 2016/425 koja je stupila na snagu 9. ožujka 2016.

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Vrsta opreme

profesionalne kvalitete

Type designation

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41, žuta 0700 504 101

Naziv marke ili zaštitni znak

ESAB

Proizvođač ili njegov ovlaštenu predstavnik koji posluje u Europskom gospodarskom prostoru (EEA)

Naziv, adresa i telefonski broj:

ESAB Group (UK) Ltd
322 High Holborn, London, WC1V 7PB

Velika Britanija

Telefon: +44 1992 768515

U dizajnu je korišten sljedeći harmonizirani standard koji je na snazi u Europskom gospodarskom prostoru (EEA):

EN ISO 16321-1:2022, Zaštita očiju i lica za povremenu upotrebu. 1 dio: opći zahtjevi

EN ISO 16321-2:2021, Zaštita očiju i lica za povremenu upotrebu. 2 dio: dodatni zahtjevi za zaštitu koje se upotrebljavaju tijekom zavarivanja i srodnih tehnika

Certifikat o ispitivanju tipa i potvrde o ispitivanju koje izdaje:

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstrasse 56 12103

Berlin, Njemačka

Prijavljeno tijelo: 0196

Certifikat EU o tipskom ispitivanju izvršen je i izdan

Potpisivanjem ovog dokumenta niže potpisani kao proizvođač ili ovlaštenu predstavnik proizvođača izjavljuju da je navedena oprema u skladu s prethodno navedenim sigurnosnim zahtjevima.

Datum

Potpis

Položaj

22. 10. 2024.

Peter Burchfield

General manager, Equipment Solutions

 2024.



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



For contact information visit esab.com

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

manuals.esab.com

